

## Declaração de desempenho

1309-CPR-0354

1. Modelo de dobradiça KT-SV/SN, 2 peças
2. Nr. Ident.: P306\_XXXX, P307\_XXXX, K200E0021
3. Utilização Portas
4. Fabricante: Dr. Hahn GmbH & Co. KG  
Postfach 30 01 09  
41181 Mönchengladbach
5. Sistema para avaliação da estabilidade do desempenho 1
6. Norma harmonizada EN 1935:2002/AC:2003
7. Posto notificado O Instituto de ensaios PIV, No. 1309, Verlbort de fechaduras e guarnições, como primeiro laboratório notificado executou os primeiros ensaios correspondentes aos pontos 8.1 até 8.9 segundo a EN 1935:2002 e elaborou os relatórios de classificação

8. Características essenciais

| Característica essencial                       | Desempenho | Especificação técnica harmonizada |
|------------------------------------------------|------------|-----------------------------------|
| 8.1 Classe de uso                              | 4          | EN 1935:2002/AC:2003              |
| 8.2 Ciclos de ensaio com operação constante    | 200.000    | EN 1935:2002/AC:2003              |
| 8.3 Medida da porta                            | 100 kg     | EN 1935:2002/AC:2003              |
| 8.4 Resistência ao fogo                        | 0          | EN 1634-1                         |
| 8.5 Segurança                                  | 1          | EN 1935:2002/AC:2003              |
| 8.6 Resistência à corrosão<br>DIN EN 1670:2007 | 0/4/5      | EN 1935:2002/AC:2003              |
| 8.7 Protecção anti-arrombamento                | 1          | EN 1935:2002/AC:2003              |
| 8.8 Classe de dobradiça                        | 12         | EN 1935:2002/AC:2003              |
| 8.9 Susbtâncias perigosas                      | -          | EN 1935:2002/AC:2003              |

9. O desempenho do produto conforme os números 1 e 2 cumpre com o desempenho declarado segundo o número 8.

Assina pelo fabricante e em nome do fabricante de:



Eckhard Meyer

Diretor

Mönchengladbach, 06.06.2017



PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert  
Wallstraße 41 – D 42551 Velbert  
Institutsleitung: Oliver Troska, Dipl.-Ing. (FH)  
Tel 0049-(0)2051-9506 5  
Fax 0049-(0)2051-9506 69  
Mail: [piv.velbert@t-online.de](mailto:piv.velbert@t-online.de)



## Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

**1309 - CPR - 0354**

In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung oder CPR) gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

**KT-SV/SN Direktbefestigung**  
Artikelnummern siehe Produktmatrix

**Ausführung: 2-teilig**

auf den Markt gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

**Dr. Hahn GmbH & Co. KG**  
Trompeterallee 162-170  
D-41189 Mönchengladbach

und produziert in der Produktionsstätte

**D-41189 Mönchengladbach**  
Trompeterallee 162-170

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Bestimmungen zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit laut der Beschreibung in Anhang ZA der Norm

**EN 1935:2002/AC:2003**

im Rahmen des Systems 1 für die Leistung laut den Angaben in diesem Zertifikat angewendet werden, und dass

**die Leistung des Bauprodukts als beständig bleibend bewertet wird.**

### Produkt Klassifizierungsschlüssel

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |          |          |          |          |                |          |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------------|----------|-----------|
| <b>4</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>7</b> | <b>5</b> | <b>0</b> | <b>1</b> | <b>0/4(5*)</b> | <b>1</b> | <b>12</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Eignung für die Verwendung an Türen in Rettungswegen</li><li>- Stelle 6: Klasse 0 gilt für unbeschichtete Produkte nach DIN EN 1670:2007</li><li>* Stelle 6: Klasse 5 DIN EN 1670:2007 für Oberfläche Verkehrsweiß RAL 9016, Nasslack Titan N</li></ul> |          |          |          |          |                |          |           |

Dieses Zertifikat wurde erstmals am **16. Februar 2017** ausgestellt und bleibt gültig, bis entweder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit oder die Produktionsbedingungen im Werk wesentlich verändert werden, oder bis das Zertifikat von der benannten Zertifizierungsstelle ausgesetzt oder zurückgenommen wird.

D-Velbert, 08. Mai 2017

Dieses Zertifikat hat insgesamt 3 Seiten.

Stempel Zertifizierungsstelle



Oliver Troska, Dipl.-Ing. (FH)  
Leiter der Zertifizierungsstelle



PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert  
Wallstraße 41 – D 42551 Velbert  
Institutsleitung: Oliver Troska, Dipl.-Ing. (FH)  
Tel 0049-(0)2051-9506 5  
Fax 0049-(0)2051-9506 69  
Mail: [piv.velbert@t-online.de](mailto:piv.velbert@t-online.de)



## Anlage zum Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

### 1309 - CPR - 0354

| Wesentliche Merkmale                                  | Abschnitte dieser Europäischen Norm | Mandatierte Stufen und/oder Klassen                                                                                       | Anmerkungen                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Selbstschließend<br>Anfangsmessungen des Reibmomentes | 5.1                                 | keine                                                                                                                     | $\leq 4 \text{ Nm}$                                                                                                                                                                                  |
| Belastung-Verformung                                  | 5.2.1                               |                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                      |
| Seitliche/Vertikale Verschiebung unter Belastung      | 5.2.2                               |                                                                                                                           | bestanden                                                                                                                                                                                            |
| Seitliche/Vertikale Verschiebung nach dem Entlasten   |                                     |                                                                                                                           | liegt innerhalb der gerasterten Fläche in Bild G.1                                                                                                                                                   |
| Überbelastung                                         |                                     |                                                                                                                           | bestanden                                                                                                                                                                                            |
| Eignung für Brand- und/ oder Rauchschutztüren         | 5.6                                 |                                                                                                                           | npd                                                                                                                                                                                                  |
| Dauerfunktionstüchtigkeit<br>Dauerbetriebsprüfung     | 5.4                                 | Klasse 7 / 200.000 Zyklen                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                      |
| Seitlicher/Vertikaler Verschleiß                      | 5.5                                 | liegt innerhalb der gerasterten Fläche in Bild G.2                                                                        |                                                                                                                                                                                                      |
| Max. zulässiges Reibmoment<br>- nach 20 Zyklen        |                                     | $\leq 4 \text{ Nm}$                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                      |
| - nach Ende der Prüfung                               |                                     | $\leq 4 \text{ Nm}$                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                      |
| Korrosionsbeständigkeit                               | 5.5                                 | unbeschichtet Klasse 0,<br>beschichtet Klasse 5 für<br>Oberfläche Verkehrsweiß RAL 9016,<br>Nasslack Titan N nach EN 1670 |                                                                                                                                                                                                      |
| Gefährliche Substanzen                                | ZA.1                                |                                                                                                                           | Der Hersteller erklärt, dass das Produkt keine gefährlichen Stoffe enthält oder freisetzt, die die in den europäischen Normen und in nationalen Vorschriften festgelegten Höchstwerte überschreiten. |



  
Oliver Troska, Dipl.-Ing. (FH)  
Leiter der Zertifizierungsstelle





PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert  
Wallstraße 41 – D 42551 Velbert  
Institutsleitung: Oliver Troska, Dipl.-Ing. (FH)  
Tel 0049-(0)2051-9506 5  
Fax 0049-(0)2051-9506 69  
Mail: [piv.velbert@t-online.de](mailto:piv.velbert@t-online.de)



1309

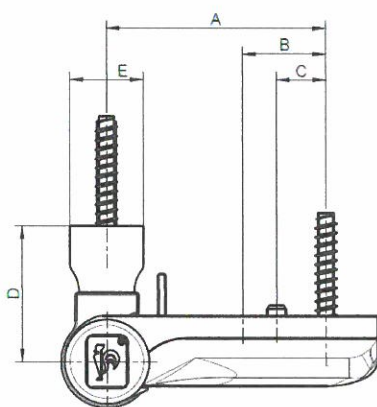
## Anlage zum Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

1309 - CPR - 0354

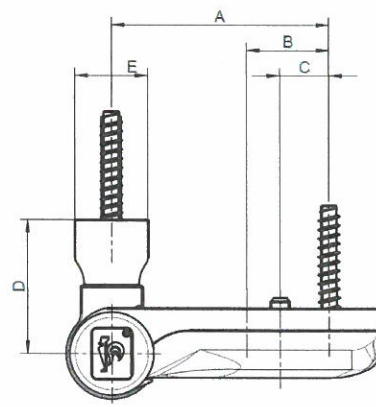
### Produktmatrix

|                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| <b>Produktbezeichnung</b> | KT-SV / KT-SN Direktbefestigung |
|---------------------------|---------------------------------|

| Artikel-Nr. | A<br>[mm] | B<br>[mm] | C<br>[mm] | D<br>[mm] | E<br>[mm] | Teiligkeit<br>[Stk.] | EN 1935<br>[Klasse] |
|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------------------|---------------------|
| P306_00XX   | 59,5      | 22,5      | 13,5      | 30        | 20        | 2                    | 12                  |
| P306_00XX   | 59,5      | 22,5      | 13,5      | 31,5      | 20        | 2                    | 12                  |
| P306_00XX   | 59,5      | 22,5      | 13,5      | 33        | 20        | 2                    | 12                  |
| P306_00XX   | 59,5      | 22,5      | 13,5      | 34,5      | 20        | 2                    | 12                  |
| P306_00XX   | 59,5      | 22,5      | 13,5      | 37        | 20        | 2                    | 12                  |
| P307_00XX   | 59,5      | 22,5      | 13,5      | 30        | 12        | 2                    | 12                  |
| P307_00XX   | 59,5      | 22,5      | 13,5      | 30        | 15        | 2                    | 12                  |
| P307_00XX   | 59,5      | 22,5      | 13,5      | 33        | 15        | 2                    | 12                  |
| P307_00XX   | 59,5      | 22,5      | 13,5      | 30        | 20        | 2                    | 12                  |
| P307_00XX   | 59,5      | 22,5      | 13,5      | 31,5      | 20        | 2                    | 12                  |
| P307_00XX   | 59,5      | 22,5      | 13,5      | 33        | 20        | 2                    | 12                  |
| P307_00XX   | 59,5      | 22,5      | 13,5      | 34,5      | 20        | 2                    | 12                  |
| P307_00XX   | 59,5      | 22,5      | 13,5      | 37        | 20        | 2                    | 12                  |
| K200E0021   | optional  |           |           |           |           |                      |                     |



KT-SN P306\_00XX



KT-SV P307\_00XX



  
Oliver Troska, Dipl.-Ing. (FH)  
Leiter der Zertifizierungsstelle



PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert  
Wallstraße 41 – D 42551 Velbert  
Institutsleitung: Oliver Troska, Dipl.-Ing. (FH)  
Tel 0049-(0)2051-9506 5  
Fax 0049-(0)2051-9506 69  
Mail: [piv.velbert@t-online.de](mailto:piv.velbert@t-online.de)



1309

Dieses Dokument ist eine Übersetzung des Zertifikates durch Dr. Hahn GmbH & Co KG

## Certificado de resistência de desempenho

**1309 - CPR - 0354**

em conformidade com o regulamento da UE N 305/2011 do Parlamento Europeu e do Conselho do 09.03.2011 (Regulamento para produtos de construção ou CPR) este certificado aplica-se para o produto

**KT-SV / SN**

Aparafusamento directo

Número de artigo: ver matriz do produto

**Modelo: 2 peças**

lançado no mercado sob o nome ou a marca comercial de

**Dr. Hahn GmbH & Co. KG  
Trompeterallee 162-170  
41189 Mönchengladbach**

e produzido nos centros de produção

**41189 Mönchengladbach  
Trompeterallee 162-170**

Este certificado certifica que todas as disposições para a avaliação e verificação da constância de rendimento conforme a descrição no anexo ZA da norma

**EN 1935:2002/AC:2003**

dentro do marco do sistema 1 para o rendimento são utilizadas segundo os dados deste certificado e que

**o rendimento do produto para a construção é avaliado como constante.**

### Produkt Klassifizierungsschlüssel

|                                                                                                                                                                                                                                                                    |          |          |          |          |                |          |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------------|----------|-----------|
| <b>4</b>                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>7</b> | <b>5</b> | <b>0</b> | <b>1</b> | <b>0/4(5*)</b> | <b>1</b> | <b>12</b> |
| Aptidão para a utilização em portas de saídas de emergência<br>Lugar 6: Classe 0 aplica-se para produtos não revestidos conforme DIN EN 1670:2007<br>Lugar 6: classe 5 conforme DIN EN 1670:2007 Branco tráfico RAL 9016 para superfície, Laca húmida Hahn Titan N |          |          |          |          |                |          |           |

Este certificado foi emitido pela primeira vez a 16.02.2017 e permanece válido até que a norma harmonizada, o produto, o sistema para a avaliação e verificação da constância de rendimento ou as condições da produção na fábrica sejam alterados fundamentalmente ou até que este certificado seja suspenso ou revogado pelo mencionada entidade de certificação.



PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert  
Wallstraße 41 – D 42551 Velbert  
Institutsleitung: Oliver Troska, Dipl.-Ing. (FH)  
Tel 0049-(0)2051-9506 5  
Fax 0049-(0)2051-9506 69  
Mail: piv.velbert@t-online.de

CE

1309

Este documento é uma tradução do certificado da empresa Dr. Hahn GmbH & Co. KG.

**Anexo para o certificado de constância do rendimento**

**1309 - CPR - 0354**

| Características principais                                                                                                                                                                                                                                                          | Seções desta norma europeia                          | Níveis e / ou classes obrigatórios | Observações                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De fecho automático<br>Medições iniciais do binário de atrito<br><br>Carga - Deformação<br><br>Deslocamento lateral / vertical sob carga<br><br>Deslocamento lateral / vertical depois da descarga<br><br>Sobrecarga<br><br>Aptidão para portas com proteção contra fumo e incêndio | 5.1<br><br>5.2.1<br><br><br><br><br>5.2.2<br><br>5.6 | nulo                               | 4Nm<br><br><br>aprovado<br><br>encontra-se dentro da superfície reticulada na foto G.1<br><br>aprovado<br><br>npd                                                                                                                                |
| Capacidade de função contínua<br>Controlo de serviço contínuo<br><br>Desgaste lateral / vertical<br><br>Binário de atrito máx. admissível após 20 ciclos<br>após fim do controlo<br>Resistência à corrosão                                                                          | 5.4<br><br><br><br><br>5.5                           |                                    | Classe 7 I 200.000 Ciclos<br>encontra-se dentro da superfície reticulada na foto G.2<br><br>4Nm<br><br>4Nm<br><br>não revestida classe 0,<br>revestida Classe 5 Branco tráfego RAL 9016 para superfície,<br>Laca húmida Titan N conforme EN 1670 |
| Substâncias perigosas                                                                                                                                                                                                                                                               | ZA.I                                                 |                                    | O fabricante declara que o produto não contém nem libera nenhuma substância perigosa, que exceda os valores máximos estabelecidos nas normas europeias e nas disposições nacionais.                                                              |

Portugiesisch

## **Declaração de segurança**

Regulamento REACH - CE 1907/2006

Prezado cliente,

no dia 01.06.2007 entrou em vigor o regulamento CE 1907/2006 para o registo, a avaliação, autorização e restrição dos produtos químicos (REACH). O objectivo é registar e avaliar todos os produtos químicos utilizados na União Europeia.

A empresa Dr. Hahn GmbH & Co. KG é fabricante de dobradiças para portas, sendo assim é fabricante dos denominados "produtos". A nossa empresa não produz produtos químicos, porém os utiliza exclusivamente como recursos auxiliares para nossa produção. Como "utilizador posterior" não estamos obrigados a efectuar pré-registos, porém dependemos das informações e principalmente do registo dos produtos químicos utilizados realizado pelos nossos pré-fornecedores. A fase de pré-registo que finalizou no dia 1 de dezembro, entretanto já encerrou, e até agora não levou a nenhuma restrição detectável no nosso programa de produtos e prestações de serviço.

Segundo o nosso nível actual de conhecimentos e as informações até agora disponíveis dos nossos pré-fornecedores os produtos fornecidos para o senhor até agora não contém nenhuma substância que esteja enumerada na lista das substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC; versão 20.06.2013) conforme o anexo XIV do regulamento REACH.

Estas informações dos produtos baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos e experiências.

Ficamos à sua disposição para responder outras perguntas.

Com os melhores cumprimentos  
Dr. Hahn GmbH & Co. KG



Ulli Cremers

QMB

Mönchengladbach, den 24.06.2013